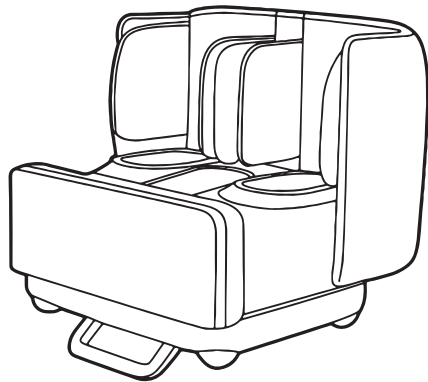


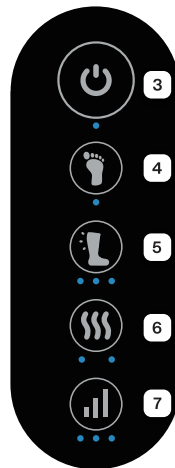
medivon.



User manual

PL | EN | DE | FR | ES | PT | IT | CZ | SK |
SL | EE | LT | LV | NB | FI | HU | RO | AR
RU | EL | HR | SV | DA | NL | TR | BG

medivon.



Umieść produkt na stabilnej powierzchni i podłącz do źródła zasilania za pomocą dołączonego do zestawu zasilacza (1). Na podstawie urządzenia znajduje się nóżka która po rozłożeniu może regulować poziom wychylenia masażera. Urządzenie jest gotowe do użycia - może służyć jako mebel z podgrzewanym siedziskiem (uruchamianie za pomocą przycisku 8) lub, po rozłożeniu, jako klasyczny masażer stóp i łydek.

Aby uruchomić urządzenie po rozłożeniu należy włożyć stopy do masażera a następnie nacisnąć przycisk POWER (3). Zostanie uruchomiony domyślny tryb demo. Za pomocą przycisku do masażu Shiatsu (4) możemy włączyć lub wyłączyć tę funkcję głębokiego masażu dla naszych stóp. Cykliczne naciskanie przycisku (5) zmienia między trybami masażu łydek: wyłączony -> masaż powietrzny + wibracje -> masaż powietrzny. Kolejny przycisk (6) pozwala włączyć funkcję ogrzewania stóp oraz regulować jej moc z zakresu: niska / wysoka.

Intensywność uciskania stóp za pomocą poduszek masujących można regulować przy pomocy ostatniego przycisku (7). Wybierz odpowiednią dla siebie siłę z zakresu: wyłączony / niski / średni / wysoki.

Configuration and operation

Place the product on a stable surface and connect it to a power source using the included power adapter (1). There is a foot on the base of the device which, when unfolded, can adjust the tilt level of the massager. The device is ready for use - it can be used as a piece of furniture with a heated seat (activated using button 8) or, after unfolding, as a classic foot and calf massager.

To start the device after unfolding, put your feet into the massager and then press the POWER button (3). The default demo mode will start. Using the Shiatsu massage button (4) we can turn on or turn off this deep massage function for our feet. Pressing the button (5) cyclically changes between calf massage modes: off -> air massage + vibration -> air massage. The next button (6) allows you to turn on the foot heating function and adjust its power: low / high.

The intensity of foot pressure with massage cushions can be adjusted using the last button (7). Select the appropriate strength from the range: off / low / medium / high.

Konfiguration und Betrieb

Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Oberfläche und schließen Sie es über das mitgelieferte Netzteil (1) an eine Stromquelle an. An der Basis des Geräts befindet sich ein Fuß, mit dem sich im ausgeklappten Zustand die Neigung des Massagegeräts einstellen lässt. Das Gerät ist sofort einsatzbereit – es kann als Möbelstück mit Sitzheizung (Aktivierung über Taste 8) oder nach dem Aufklappen als klassisches Fuß- und Wadenmassagegerät genutzt werden.

Um das Gerät nach dem Aufklappen zu starten, stellen Sie Ihre Füße in das Massagegerät und drücken Sie dann die POWER-Taste (3). Der Standard-Demomodus wird gestartet. Mit der Shiatsu-Massagetaste (4) können wir diese Tiefenmassagefunktion für unsere Füße ein- oder ausschalten. Durch Drücken der Taste (5) wird zyklisch zwischen den Modi der Wadenmassage gewechselt: Aus -> Luftmassage + Vibration -> Luftmassage. Mit der nächsten Taste (6) können Sie die Fußheizfunktion einschalten und ihre Leistung einstellen: niedrig / hoch.

Mit der letzten Taste (7) kann die Intensität des Fußdrucks bei Massagekissen eingestellt werden. Wählen Sie die passende Stärke aus dem Bereich: aus / niedrig / mittel / hoch.

Configuration et fonctionnement

Placez le produit sur une surface stable et connectez-le à une source d'alimentation à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (1). Il y a un pied sur la base de l'appareil qui, une fois déplié, permet de régler le niveau d'inclinaison du masseur. L'appareil est prêt à l'emploi - il peut être utilisé comme meuble avec siège chauffant (activé par le bouton 8) ou, après dépliage, comme masseur classique de pieds et de mollets.

Pour démarrer l'appareil une fois déplié, placez vos pieds dans le masseur puis appuyez sur le bouton POWER (3). Le mode démo par défaut démarre. Grâce au bouton de massage Shiatsu (4), nous pouvons activer ou désactiver cette fonction de massage profond de nos pieds. Une pression sur le bouton (5) permet de changer cycliquement entre les modes de massage des mollets : arrêt -> massage aérien + vibration -> massage aérien. Le bouton suivant (6) permet d'activer la fonction chauffage des pieds et de régler sa puissance : faible/élevée.

L'intensité de la pression des pieds avec les coussins de massage peut être réglée à l'aide du dernier bouton (7). Sélectionnez la force appropriée dans la plage : désactivé / faible / moyen / élevé.

Configuración y funcionamiento

Coloque el producto sobre una superficie estable y conéctelo a una fuente de alimentación utilizando el adaptador de corriente incluido (1). Hay un pie en la base del dispositivo que, cuando se despliega, puede ajustar el nivel de inclinación del masajeador. El dispositivo está listo para su uso: puede utilizarse como mueble con asiento calefactable (se activa mediante el botón 8) o, una vez desplegado, como un clásico masajeador de pies y pantorrillas.

Para iniciar el dispositivo después de desplegarlo, coloque los pies en el masajeador y luego presione el botón de ENCENDIDO (3). Se iniciará el modo de demostración predeterminado. Mediante el botón de masaje Shiatsu (4) podremos activar o desactivar esta función de masaje profundo para nuestros pies. Pulsando el botón (5) se cambia cíclicamente entre los modos de masaje de pantorrillas: apagado -> masaje de aire + vibración -> masaje de aire. El siguiente botón (6) permite activar la función de calentamiento de pies y ajustar su potencia: baja / alta.

La intensidad de la presión del pie con cojines de masaje se puede ajustar mediante el último botón (7). Seleccione la intensidad adecuada del rango: apagado/bajo/medio/alto.

Configuração e operação

Coloque o produto sobre uma superfície estável e conecte-o a uma fonte de alimentação usando o adaptador de alimentação incluído (1). Na base do aparelho existe um pé que, quando desdobrado, pode ajustar o nível de inclinação do massageador. O aparelho está pronto para uso - pode ser utilizado como móvel com assento aquecido (acionado pelo botão 8) ou, depois de desdobrado, como clássico massageador de pés e panturrilhas.

Para ligar o aparelho após desdobrado, coloque os pés no massageador e pressione o botão POWER (3). O modo de demonstração padrão será iniciado. Utilizando o botão de massagem Shiatsu (4) podemos ligar ou desligar esta função de massagem profunda para os nossos pés. Pressionar o botão (5) alterna cíclicamente entre os modos de massagem da panturrilha: desligado -> massagem de ar + vibração -> massagem de ar. O próximo botão (6) permite ligar a função de aquecimento dos pés e ajustar sua potência: baixa/alta.

A intensidade da pressão dos pés com almofadas massageadoras pode ser ajustada através do último botão (7). Selecione a intensidade apropriada na faixa: desligado/baixo/médio/alto.

Configurazione e funzionamento

Posizionare il prodotto su una superficie stabile e collegarlo a una fonte di alimentazione utilizzando l'adattatore di alimentazione incluso (1). Sulla base del dispositivo è presente un piede che, una volta aperto, può regolare il livello di inclinazione del massaggiatore. L'apparecchio è pronto per l'uso: può essere utilizzato come mobile con sedile riscaldato (attivato tramite il pulsante 8) o, dopo averlo aperto, come classico massaggiatore per piedi e polpacci.

Per avviare il dispositivo dopo averlo aperto, inserire i piedi nel massaggiatore e quindi premere il pulsante POWER (3). Verrà avviata la modalità demo predefinita. Utilizzando il pulsante del massaggio Shiatsu (4) possiamo attivare o disattivare questa funzione di massaggio profondo per i nostri piedi. Premendo il pulsante (5) si cambia ciclicamente tra le modalità di massaggio del polpaccio: spento -> massaggio ad aria + vibrazione -> massaggio ad aria. Il pulsante successivo (6) consente di attivare la funzione di riscaldamento dei piedi e di regolare la potenza: bassa/alta.

L'intensità della pressione dei piedi con i cuscini massaggianti può essere regolata utilizzando l'ultimo pulsante (7). Selezionare l'intensità appropriata dall'intervallo: disattivato/basso/medio/alto.

Konfigurace a provoz

Umístěte výrobek na stabilní povrch a připojte jej ke zdroji energie pomocí přiloženého napájecího adaptéru (1). Na základně přístroje je nožička, která po rozložení může nastavit úroveň náklonu masážního přístroje. Přístroj je připraven k použití - lze jej použít jako kus nábytku s vyhříváním sedákem (aktivuje se tlačítkem 8) nebo po rozložení jako klasický masážní stroj na nohy a lýtka.

Pro spuštění zařízení po rozložení vložte nohy do masážního přístroje a poté stiskněte tlačítko POWER (3). Spustí se výchozí demo režim. Pomocí masážního tlačítka Shiatsu (4) můžeme zapnout nebo vypnout tuto funkci hluboké masáže pro naše chodidla. Stisknutím tlačítka (5) se cyklicky přepíná mezi režimy masáže lýtek: vypnuto -> vzduchová masáž + vibrace -> vzduchová masáž. Další tlačítko (6) umožňuje zapnout funkci vyhřívání nohou a upravit její výkon: nízký / vysoký.

Intenzitu přítlaku nohou masážními polštářky lze regulovat pomocí posledního tlačítka (7). Vyberte vhodnou sílu z rozsahu: vypnuto / nízká / střední / vysoká.

Konfigurácia a prevádzka

Umiestnite výrobok na stabilný povrch a pripojte ho k zdroju napájania pomocou priloženého napájacieho adaptéra (1). Na základni prístroja je nožička, ktorá po rozložení dokáže nastaviť úroveň naklonenia masážneho prístroja. Prístroj je pripravený na použitie - možno ho použiť ako kus nábytku s vyhrievaným sedadlom (aktivuje sa tlačidlom 8) alebo po rozložení ako klasický masážny prístroj na nohy a lýtka.

Na spustenie zariadenia po rozložení vložte nohy do maséra a potom stlačte tlačidlo POWER (3). Spustí sa predvolený demo režim. Pomocou masážneho tlačidla Shiatsu (4) môžeme zapnúť alebo vypnúť túto funkciu hĺbkovej masáže pre naše chodidlá. Stláčaním tlačidla (5) sa cyklicky prepína medzi režimami masáže lýtok: vypnuté -> vzduchová masáž + vibrácie -> vzduchová masáž. Ďalšie tlačidlo (6) umožňuje zapnúť funkciu vyhrievania nôh a nastaviť jej výkon: nízky / vysoký.

Intenzitu tlaku chodidiel s masážnymi vankúšikmi je možné nastaviť pomocou posledného tlačidla (7). Vyberte si vhodnú silu z rozsahu: vypnutá / nízka / stredná / vysoká.

Konfiguracija in delovanje

Postavite izdelek na stabilno površino in ga povežite z virom napajanja s priloženim napajalnikom (1). Na dnu naprave je noga, ki lahko, ko je raztegnjena, prilagodi stopnjo nagiba masažnega aparata. Naprava je pripravljena za uporabo - lahko jo uporabljate kot kos pohištva z ogrevanim sedežem (aktivira se z gumbom 8) ali po razklopu kot klasičen masažer stopal in meč.

Če želite zagnati napravo po razklopu, položite noge v masažni aparat in pritisnite gumb POWER (3). Začel se bo privzeti predstavitveni način. Z gumbom za Shiatsu masažo (4) lahko vklopimo ali izklopimo to funkcijo globinske masáže naših stopal. S pritiskom na gumb (5) ciklično preklapljate med načini masáže teleta: izklop -> zračna masaža + vibracije -> zračna masaža. Naslednji gumb (6) omogoča vklop funkcije gretja stopal in nastavev njene moči: nizka / visoka.

Intenzivnost pritiska stopala z masažnimi blazinami lahko nastavljate z zadnjim gumbom (7). Izberite ustrezno moč iz razpona: izklopljeno / nizko / srednje / visoko.

Konfiguratsioon ja töö

Asetage toode stabiilsele pinnale ja ühendage see kaasasoleva toiteadapteri (1) abil toiteallikaga. Seadme alusel on jalg, mis lahtivoldituna saab reguleerida masseerija kaldetaset. Seade on kasutusvalmis – seda saab kasutada soojendusega istmega mööbliesemena (aktiveeritakse nupu 8 abil) või peale lahtivõtmist klassikalise jala- ja sääremasseerijana.

Seadme käivitamiseks pärast lahti voltimist pange jalad masseerijasse ja vajutage seejärel TOITE nuppu (3). Käivitub vaikimisi demorežiim. Shiatsu massaaži nupu (4) abil saame selle jalgade sügavmassaaži funktsiooni sisse või välja lülitada. Nupu (5) vajutamine vahetab tsükliliselt sääremassaaži režiime: välja -> õhumassaaž + vibratsioon -> õhumassaaž. Järgmine nupp (6) võimaldab sisse lülitada jalgade soojendamise funktsiooni ja reguleerida selle võimsust: madal / kõrge.

Massaažipatjadega jalasurve intensiivsust saab reguleerida viimase nupu (7) abil. Valige sobiv tugevus vahemikust: väljas / madal / keskmine / kõrge.

Konfigūracija ir veikimas

Padēkite gaminį ant stabilaus paviršiaus ir prijunkite jį prie maitinimo šaltinio naudodami pridedamą maitinimo adapterį (1). Prietaiso apačioje yra kojelė, kurią išskleidus galima reguliuoti masažuoklio pasvirimo lygį. Prietaisas paruoštas naudojimui – gali būti naudojamas kaip baldas su šildoma sėdyne (įjungiamas 8 mygtuku) arba, išskleidus, kaip klasikinis pėdų ir blauzdų masažuoklis.

Norėdami paleisti įrenginį išskleidus, įkiškite kojas į masažuoklį ir paspauskite maitinimo mygtuką (3). Bus paleistas numatytasis demonstracinis režimas. Shiatsu masažo mygtuku (4) galime įjungti arba išjungti šių pėdų gilaus masažo funkciją. Mygtuko (5) paspaudimas cikliškai keičia blauzdos masažo režimus: išjungtas -> oro masažas + vibracija -> oro masažas. Kitas mygtukas (6) leidžia įjungti pėdų šildymo funkciją ir reguliuoti jos galią: žemą / aukštą.

Pėdų spaudimo intensyvumą masažo pagalvėlėmis galima reguliuoti paskutiniu mygtuku (7). Pasirinkite tinkamą stiprumą iš diapazono: išjungtas / žemas / vidutinis / didelis.

Konfigurācija un darbība

Novietojiet izstrādājumu uz stabilas virsmas un pievienojiet to strāvas avotam, izmantojot komplektācijā iekļauto strāvas adapteri (1). Ierīces pamatnē ir kāja, kuru atlocot var regulēt masētāja slīpuma līmeni. Ierīce ir gatava lietošanai – to var izmantot kā mēbele ar apsildāmu sēdekli (aktivizējama ar pogu 8) vai, pēc atlocīšanas, kā klasisku pēdu un ikru masieri.

Lai iedarbinātu ierīci pēc atlocīšanas, ievietojiet kājas masētājā un pēc tam nospiediet IESLĒGŠANAS pogu (3). Sāksies noklusējuma demonstrācijas režīms. Izmantojot Shiatsu masāžas pogu (4), mēs varam ieslēgt vai izslēgt šo dziļās masāžas funkciju savām kājām. Nospiežot pogu (5), cikliski pārslēdzas starp ikru masāžas režīmiem: izslēgts -> gaisa masāža + vibrācija -> gaisa masāža. Nākamā poga (6) ļauj ieslēgt kāju apsildes funkciju un regulēt tās jaudu: zema / augsta.

Pēdu spiediena intensitāti ar masāžas spilveniem var regulēt, izmantojot pēdējo pogu (7). Izvēlieties atbilstošo stiprumu no diapazona: izslēgts / zems / vidējs / augsts.

Konfigurācija un drift

Plasser produktet på en stabil overflate og koble det til en strømkilde ved hjelp av den medfølgende strømadapteren (1). Det er en fot på bunnen av enheten som, når den er utfoldet, kan justere tiltnivået til massasjeapparatet. Enheten er klar til bruk - den kan brukes som et møbel med oppvarmet sete (aktivert med knapp 8) eller, etter utfolding, som en klassisk fot- og leggmassasjeapparat.

For å starte enheten etter utfolding, sett føttene inn i massasjeapparatet og trykk deretter på POWER-knappen (3). Standard demomodus vil starte. Ved å bruke Shiatsu-massasjeknappen (4) kan vi slå på eller av denne dypmassasjefunksjonen for føttene våre. Ved å trykke på knappen (5) skiftes syklisk mellom leggmassasjemoduser: av -> luftmassasje + vibrasjon -> luftmassasje. Den neste knappen (6) lar deg slå på fotvarmefunksjonen og justere effekten: lav / høy.

Intensiteten på fottrykket med massasjeputer kan justeres med den siste knappen (7). Velg passende styrke fra området: av / lav / middels / høy.

Kokoonpano ja toiminta

Aseta tuote vakaalle alustalle ja liitä se virtälähteeseen mukana tulevalla virtälähteellä (1). Laitteen pohjassa on jalka, joka voi avattuna säätää hierontalaitteen kallistusta. Laite on käyttövalmis - sitä voidaan käyttää huonekaluna lämmitetyillä istuimella (aktivoidaan painikkeella 8) tai avauksen jälkeen klassisena jalka- ja pohjihierontalaitteena.

Käynnistääksesi laitteen avaamisen jälkeen, aseta jalkasi hierontalaitteeseen ja paina sitten POWER-painiketta (3). Oletusesittelytila käynnistyy. Shiatsu-hierontapainikkeella (4) voimme kytkeä tämän jalkojen syvähierontatoiminnon päälle tai pois päältä. Painikkeen (5) painallus vaihtaa syklisesti pohjihierontatilojen välillä: pois -> ilmahieronta + tärinä -> ilmahieronta. Seuraava-painikkeella (6) voit kytkeä jalkalämmitystoiminnon päälle ja säätää sen tehoa: matala / korkea.

Jalkojen paineen voimakkuutta hierontatyynyillä voidaan säätää viimeisellä painikkeella (7). Valitse sopiva voimakkuus valikoimasta: off / low / medium / high.

Konfiguráció és működés

Helyezze a terméket stabil felületre, és a mellékelt hálózati adapterrel (1) csatlakoztassa az áramforráshoz. A készülék alján egy láb található, amely kihajtvá állíthatja a masszírozó dőlésszintjét. A készülék használatra kész - használható bútorként fűtött ülőfelülettel (a 8-as gombbal aktiválható), vagy kibontás után klasszikus láb- és vádlimasszírozóként.

A készülék kibontása utáni elindításához helyezze a lábát a masszírozóba, majd nyomja meg a POWER gombot (3). Elindul az alapértelmezett bemutató mód. A Shiatsu masszázs gomb (4) segítségével be- vagy kikapcsolhatjuk ezt a mélymasszázs funkciót a lábunk számára. A gomb (5) megnyomásával ciklikusan válthatunk a vádli masszázs üzemmódok között: ki -> légmasszázs + vibráció -> légmasszázs. A következő gomb (6) lehetővé teszi a lábfűtés funkció bekapcsolását és a teljesítmény beállítását: alacsony / magas.

A lábnyomás intenzitása masszázspárnákkal az utolsó gombbal (7) állítható. Válassza ki a megfelelő erősséget a tartományból: ki / alacsony / közepes / magas.

Configurare și funcționare

Așezați produsul pe o suprafață stabilă și conectați-l la o sursă de alimentare folosind adaptorul de alimentare inclus (1). Pe baza dispozitivului există un picior care, atunci când este desfășurat, poate regla nivelul de înclinare a aparatului de masaj. Aparatul este gata de utilizare - poate fi folosit ca piesa de mobilier cu scaun încălzit (activat cu butonul 8) sau, după desfasurare, ca masaj clasic pentru picioare și gambe.

Pentru a porni dispozitivul după desfacere, introduceți picioarele în aparat de masaj și apoi apăsați butonul POWER (3). Modul demo implicit va porni. Folosind butonul de masaj Shiatsu (4) putem activa sau dezactiva această funcție de masaj profund pentru picioarele noastre. Apăsarea butonului (5) schimbă ciclic între modulele de masaj pentru gambe: oprit -> masaj cu aer + vibrații -> masaj cu aer. Următorul buton (6) vă permite să activați funcția de încălzire a piciorului și să reglați puterea acesteia: scăzut / ridicat.

Intensitatea presiunii piciorului cu pernele de masaj poate fi reglată folosind ultimul buton (7). Selectați puterea potrivită din intervalul: oprit / scăzut / mediu / ridicat.

التكوين والتشغيل

ضع المنتج على سطح ثابت وقم بتوصيله بمصدر طاقة باستخدام محول الطاقة المرفق (١). توجد قدم على قاعدة الجهاز والتي، عند فتحها، يمكنها ضبط مستوى إمالة جهاز التدليك. الجهاز جاهز للاستخدام - يمكن استخدامه كقطعة أثاث مع مقعد مُدْفَأ (يتم تفعيله باستخدام الزر ٨) أو، بعد فردة، كمدلك كلاسيكي للقدم والساق.

لبدء تشغيل الجهاز بعد فتحه، ضع قدميك في جهاز التدليك ثم اضغط على زر الطاقة (٣). سيبدأ الوضع التجريبي الافتراضي. باستخدام زر تدليك شياتسو (٤) يمكننا تشغيل أو إيقاف وظيفة التدليك العميق لأقدامنا. الضغط على الزر (٥) يتغير بشكل دوري بين أوضاع تدليك الساق: إيقاف -> تدليك هوائي + اهتزاز -> تدليك هوائي. يتيح لك الزر التالي (٦) تشغيل وظيفة تسخين القدم وضبط قوتها: منخفض / مرتفع.

يمكن تعديل شدة ضغط القدم باستخدام وسائد التدليك باستخدام الزر الأخير (٧). حدد القوة المناسبة من النطاق: إيقاف / منخفض / متوسط / مرتفع.

Конфигурация и работа

Поместите изделие на устойчивую поверхность и подключите его к источнику питания с помощью прилагаемого адаптера питания (1). В основании устройства имеется ножка, которая в разложенном виде позволяет регулировать уровень наклона массажера. Устройство готово к использованию – его можно использовать как предмет мебели с подогревом сиденья (активируется кнопкой 8) или, после раскладывания, как классический массажер для стоп и икр.

Чтобы запустить устройство после раскладывания, поместите ноги в массажер и нажмите кнопку ПИТАНИЕ (3). Запустится демонстрационный режим по умолчанию. С помощью кнопки массажа Шиаци (4) мы можем включить или выключить функцию глубокого массажа ног. При нажатии кнопки (5) происходит циклическое переключение между режимами массажа икр: выключение -> воздушный массаж + вибрация -> воздушный массаж. Следующая кнопка (6) позволяет включить функцию подогрева ног и отрегулировать ее мощность: низкая/высокая.

Интенсивность воздействия стоп массажными подушечками можно регулировать с помощью последней кнопки (7). Выберите подходящую силу из диапазона: выкл./низкая/средняя/высокая.

Διαμόρφωση και λειτουργία

Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή επιφάνεια και συνδέστε το σε μια πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο μετασχηματιστή ρεύματος (1). Στη βάση της συσκευής υπάρχει ένα πόδι το οποίο, όταν ξεδιπλωθεί, μπορεί να ρυθμίσει το επίπεδο κλίσης του μασάζ. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση - μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως έπιπλο με θερμαινόμενο κάθισμα (ενεργοποιείται με το κουμπί 8) ή, αφού ξεδιπλωθεί, ως κλασικό μασάζ ποδιών και γάμπας.

Για να ξεκινήσετε τη συσκευή μετά το ξεδίπλωμα, βάλτε τα πόδια σας στη συσκευή μασάζ και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί POWER (3). Θα ξεκινήσει η προεπιλεγμένη λειτουργία επίδειξης. Χρησιμοποιώντας το κουμπί μασάζ Shiatsu (4) μπορούμε να ενεργοποιήσουμε ή να απενεργοποιήσουμε αυτή τη λειτουργία βαθύ μασάζ για τα πόδια μας. Πατώντας το κουμπί (5) αλλάζει κυκλικά μεταξύ των λειτουργιών μασάζ γάμπας: απενεργοποίηση -> μασάζ με αέρα + δόνηση -> μασάζ με αέρα. Το επόμενο κουμπί (6) σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης ποδιών και να ρυθμίσετε την ισχύ της: χαμηλή / υψηλή.

Η ένταση της πίεσης του ποδιού με μαξιλάρια μασάζ μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το τελευταίο κουμπί (7). Επιλέξτε την κατάλληλη αντοχή από το εύρος: off / low / medium / high.

Konfiguracija i rad

Postavite proizvod na stabilnu površinu i spojite ga na izvor napajanja pomoću isporučenog strujnog adaptera (1). Na podnožju uređaja nalazi se nožica koja u rasklopljenom stanju može podesiti razinu nagiba masažera. Uređaj je spreman za upotrebu - može se koristiti kao komad namještaja s grijanim sjedalom (aktivira se tipkom 8) ili nakon rasklapanja kao klasični masažer stopala i listova.

Kako biste pokrenuli uređaj nakon rasklapanja, stavite stopala u masažer i pritisnite tipku POWER (3). Pokrenut će se zadani demo način rada. Gumbom za Shiatsu masažu (4) možemo uključiti ili isključiti ovu funkciju duboke masaže naših stopala. Pritiskom na gumb (5) ciklički se mijenjaju načini masaže potkoljenice: isključeno -> zračna masaža + vibracija -> zračna masaža. Sljedeći gumb (6) omogućuje vam uključivanje funkcije grijanja stopala i podešavanje njegove snage: nisko / visoko.

Intenzitet pritiska stopala kod masažnih jastučića može se podesiti pomoću zadnje tipke (7). Odaberite odgovarajuću snagu iz raspona: isključeno / nisko / srednje / visoko.

Konfiguration och drift

Placera produkten på en stabil yta och anslut den till en strömkälla med den medföljande strömadaptern (1). Det finns en fot på enhetens bas som, när den är utfälld, kan justera lutningsnivån på massageapparaten. Enheten är klar att användas - den kan användas som en möbel med uppvärmd sits (aktiveras med knapp 8) eller, efter utfällning, som en klassisk fot- och vadmassage.

För att starta enheten efter att ha fällts ut, sätt in fötterna i massageapparaten och tryck sedan på POWER-knappen (3). Standarddemoläget startar. Med Shiatsu massageknappen (4) kan vi slå på eller stänga av denna djupmassagefunktion för våra fötter. Genom att trycka på knappen (5) växlas cykliskt mellan vadmasselägen: av -> luftmassage + vibration -> luftmassage. Nästa knapp (6) låter dig slå på fotvärmefunktionen och justera dess effekt: låg/hög.

Intensiteten på fottrycket med massagekuddar kan justeras med den sista knappen (7). Välj lämplig styrka från intervallet: off / low / medium / high.

Konfiguration og drift

Placer produktet på en stabil overflade, og tilslut det til en strømkilde ved hjælp af den medfølgende strømadapter (1). Der er en fod på bunden af enheden, som, når den er udfoldet, kan justere massageapparatets hældningsniveau. Apparatet er klar til brug - det kan bruges som et møbel med opvarmet sæde (aktiveres med knap 8) eller, efter udfoldning, som en klassisk fod- og lægmassager.

For at starte enheden efter udfoldning skal du sætte dine fødder ind i massageapparatet og derefter trykke på POWER-knappen (3). Standarddemotilstanden starter. Ved hjælp af Shiatsu massage-knappen (4) kan vi tænde eller slukke for denne dybe massagefunktion for vores fødder. Ved at trykke på knappen (5) skiftes cyklisk mellem lægmassagetilstande: slukket -> luftmassage + vibration -> luftmassage. Den næste knap (6) giver dig mulighed for at tænde for fodvarmefunktionen og justere dens effekt: lav/høj.

Intensiteten af fodtrykket med massagepuder kan justeres med den sidste knap (7). Vælg den passende styrke fra området: off / low / medium / high.

Configuratie en bediening

Plaats het product op een stabiel oppervlak en sluit het aan op een stroombron met behulp van de meegeleverde voedingsadapter (1). Aan de onderkant van het apparaat bevindt zich een voet die, wanneer deze is uitgevouwen, het kantelniveau van de stimulator kan aanpassen. Het apparaat is klaar voor gebruik - het kan worden gebruikt als meubelstuk met verwarmde zitting (geactiveerd met knop 8) of, na het uitklappen, als klassiek voet- en kuitmassageapparaat.

Om het apparaat te starten nadat het is uitgevouwen, plaatst u uw voeten in het massageapparaat en drukt u vervolgens op de POWER-knop (3). De standaard demodus wordt gestart. Met behulp van de Shiatsu-massageknop (4) kunnen we deze diepe massagefunctie voor onze voeten in- of uitschakelen. Door op de knop (5) te drukken, wordt er cyclisch gewisseld tussen de kuitmassagemodi: uit -> luchtmassage + vibratie -> luchtmassage. Met de volgende knop (6) kunt u de voetverwarmingsfunctie inschakelen en het vermogen ervan aanpassen: laag / hoog.

Met de laatste knop (7) kunt u de intensiteit van de voetdruk bij massagekussens aanpassen. Selecteer de juiste sterkte uit het bereik: uit / laag / medium / hoog.

Yapılandırma ve çalıştırma

Ürünü sabit bir yüzeye yerleştirin ve birlikte verilen güç adaptörünü (1) kullanarak bir güç kaynağına bağlayın. Cihazın tabanında, açıldığında masaj aletinin eğim seviyesini ayarlayabilen bir ayak bulunmaktadır. Cihaz kullanıma hazırdır - ısıtılmalı koltuklu bir mobilya parçası olarak (8) düğmesi kullanılarak etkinleştirilir veya açıldıktan sonra klasik bir ayak ve baldır masaj aleti olarak kullanılabilir.

Cihazı açtıktan sonra başlatmak için ayaklarınızı masaj aletinin içine koyun ve ardından GÜÇ düğmesine (3) basın. Varsayılan demo modu başlayacaktır. Shiatsu masajı düğmesini (4) kullanarak ayaklarımız için bu derin masaj fonksiyonunu açabilir veya kapatabiliriz. Düğmeye (5) basıldığında baldır masajı modları arasında döngüsel olarak geçiş yapılır: kapalı -> hava masajı + titreşim -> hava masajı. Sonraki düğme (6), ayak ısıtma fonksiyonunu açmanıza ve gücünü ayarlamanıza olanak sağlar: düşük / yüksek.

Masaj yastıkları ile ayak basıncının yoğunluğu son düğme (7) kullanılarak ayarlanabilir. Şu aralıktan uygun gücü seçin: kapalı / düşük / orta / yüksek.

Конфигуриране и работа

Поставете продукта върху стабилна повърхност и го свържете към източник на захранване с помощта на включения захранващ адаптер (1). В основата на уреда има краче, което в разгънато състояние може да регулира нивото на наклона на масажора. Уредът е готов за употреба - може да се използва като мебел с подгряване на седалката (активира се с бутон 8) или след разгъване като класически масажор за крака и прасци.

За да стартирате устройството след разгъване, поставете краката си в масажора и след това натиснете бутона POWER (3). Демо режимът по подразбиране ще започне. Чрез бутона за шиацу масаж (4) можем да включим или изключим тази функция за дълбок масаж на нашите крака. Натискането на бутона (5) циклично превключва между режимите на масаж на прасците: изключен -> въздушен масаж + вибрация -> въздушен масаж. Следващият бутон (6) ви позволява да включите функцията за отопление на краката и да регулирате нейната мощност: ниска / висока.

Интензивността на натиска на краката с масажирани възглавници може да се регулира с помощта на последния бутон (7). Изберете подходящата сила от диапазона: изключено / ниско / средно / високо.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in health damage or environmental pollution. Proper household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of 27 March 2003 on spatial planning and development of at least 400 m² devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment. The product was introduced to the market on August 13, 2005



Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt Medivon Elysium jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje.

The manufacturer declares, under its sole responsibility, that the Medivon Elysium product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Directive Commission delegated act (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full content of the declaration of conformity is available at: www.medivon.pl/deklaracje.

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Elysium

medivon.

Informacje dotyczące sprzedaży

Product and sale details

Karta Gwarancyjna

Warranty Card



Pieczętka / Stamp

Skrócone warunki gwarancji

Ta Gwarancja zostaje udzielona przez spółkę prawa polskiego Armare S.A., z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 87, 00-844, Polska. Możesz nas znaleźć w oficjalnym polskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem KRS: 0000730590, NIP: 5213833614 i REGON: 380721860. Gwarantujemy, że sprzęt, który u nas kupiłeś (dalej nazywamy go "Produktem") będzie działał prawidłowo. Jeżeli coś pójdzie nie tak z powodu przyczyny tkwiącej w Produkcie, ta gwarancja Cię chroni. Gwarancja zaczyna działać od dnia, kiedy otrzymałeś Produkt i trwa: 24 miesiące, jeżeli jesteś konsumentem albo osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą, a nabycie Produktu nie ma dla Ciebie zawodowego charakteru. W innym przypadku okres obowiązywania gwarancji wynosi 12 miesięcy. Jeżeli prawo w Twoim miejscu zamieszkania wymaga dłuższej gwarancji, czas gwarancji ulega przedłużeniu tak, aby spełniał wymogi lokalnego prawa.

Ponadto, jeżeli Produkt nie jest zgodny z umową, masz prawo do ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Ta gwarancja nie wpływa na te prawa - nie ogranicza ich, nie zawiesza, ani nie wyłącza.

Szczegółowe warunki gwarancji, jak zgłaszać reklamacje, co się stanie, gdy znajdziesz wadę, jakie są wyjątki od gwarancji, kiedy gwarancja wygasa lub jest przedłużana, oraz jakie są zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych, znajdziesz na naszej stronie internetowej: <http://medivon.pl/warranty>

Shortened warranty terms

This Guarantee is provided by Armare S.A., a company governed by Polish law, with its registered office in Warsaw, ul. Grzybowska 87, 00-844, Poland. You can find us in the official Polish register of companies under the KRS number: 0000730590, NIP: 5213833614 and REGON: 380721860. We guarantee that the equipment you have purchased from us (hereinafter referred to as the "Product") will work properly. If something goes wrong for a reason inherent in the Product, this warranty protects you. The warranty starts from the day you receive the Product and lasts: 24 months, if you are a consumer or a natural person running a business and the purchase of the Product is not of a professional nature for you. Otherwise, the warranty period is 12 months. If the law in your area requires a longer warranty, the warranty period will be extended to meet local law requirements.

In addition, if the Product does not comply with the contract, you have the right to legal protection from and at the expense of the seller. This warranty does not affect these rights - it does not limit, suspend or exclude them.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website: <http://medivon.pl/warranty>